

NHÓM ĐỐI TƯỢNG

cá nhân hoặc gia đình sinh sống trong phạm vi ranh giới phục vụ IFSC được chào đón để sử dụng dịch vụ.

TARGET GROUP

Individuals or families residing within the service boundary of the nearby IFSC are welcome to use the service.

GIỜ HOẠT ĐỘNG

Ngoài mở trong giờ làm việc bình thường, tất cả IFSCs cung cấp dịch vụ giờ kéo dài trong một số buổi tối / cuối tuần. Để biết chi tiết, vui lòng liên hệ trực tiếp trung tâm liên quan.

OPENING HOURS

Apart from opening during normal office hours, all IFSCs provide extended hour services in some of the evenings / weekends. For details, please contact the centre concerned direct.

IFSC CÓ THỂ GIÚP BẠN VÀ GIA ĐÌNH CỦA BẠN ĐỂ

- làm quen kết bạn và xây dựng mạng xã hội để hỗ trợ lẫn nhau
- vun đắp quan hệ gia đình, mối quan hệ hôn nhân và cá nhân nhằm nâng cao sự hòa hợp trong gia đình
- nâng cao kỹ năng trong giải quyết vấn đề và khó khăn
- đối mặt với căng thẳng hoặc các vấn đề cá nhân / gia đình một cách tích cực với sự hỗ trợ của nhân viên xã hội chuyên nghiệp

Cá nhân hoặc gia đình được chào đón để tiếp cận IFSC gần đó để tra hỏi / hỗ trợ. Các nhóm hoặc các cơ quan khác cũng có thể giới thiệu những người cần các dịch vụ trên tới IFSCs.

IFSC CAN HELP YOU AND YOUR FAMILY TO

- get to know more friends and build up social network for mutual support
- nurture parent-child, marital and interpersonal relationship in order to enhance family harmony
- enhance skills in problem-solving and stress-coping
- face hardships or individual / family problems in a positive way with the support of professional social workers

Individuals or families are welcome to approach the nearby IFSC for enquiry / assistance. Other groups or agencies may also refer those in need of the above services to IFSCs.

ĐƯỜNG DÂY NÓNG CỦA SỞ PHÚC LỢI XÃ HỘI
SWD HOTLINE

2343 2255

FAX
FAX

2763 5874

TRANG WEB
WEBSITE

<http://www.swd.gov.hk>

TRUNG TÂM TỔNG HỢP DỊCH VỤ GIA ĐÌNH INTEGRATED FAMILY SERVICE CENTRE



XÂY DỰNG GIA ĐÌNH HOÀ HỢP VÀ KHOẺ MẠNH

BUILDING HEALTHY AND HARMONIOUS FAMILIES

MỤC ĐÍCH

- Nhằm hỗ trợ và tăng cường khả năng của cá nhân và gia đình
- Để xác định sớm các vấn đề và để cung cấp can thiệp và dịch vụ phù hợp

OBJECTIVES

- To support and strengthen individuals and families
- To have early identification of problems and to provide intervention and services as appropriate

MÔ TẢ VỀ DỊCH VỤ

Trung Tâm Tổng Hợp Dịch Vụ Gia Đình (IFSCs), điều hành bởi Sở Phúc Lợi Xã Hội (SWD) và hỗ trợ bởi các tổ chức phi chính phủ, cung cấp một dịch vụ phong phú để tích hợp với các nhu cầu phong phú của các cá nhân và gia đình ở trong cùng khu vực. Với phương châm tiếp cận, xác định sớm, hội nhập và hợp tác, các IFSCs được thành lập để hỗ trợ và tăng cường khả năng cá nhân và gia đình thông qua việc cung cấp các dịch vụ chủ yếu vì **‘Trẻ Em, Gia Đình, và Cộng Đồng’**.

Một IFSC bao gồm ba thành phần chính, cụ thể là đơn vị tài nguyên gia đình, đơn vị hỗ trợ gia đình và đơn vị tư vấn gia đình. Có một mạng lưới rộng lớn của 65 IFSCs trên lãnh thổ và hai Trung Tâm Dịch Vụ Tổng Hợp Tại Tung Chung để cung cấp một loạt các dịch vụ gia đình phòng ngừa, hỗ trợ và khắc phục hậu quả.

SERVICE DESCRIPTION

Integrated Family Service Centres (IFSCs), operated by the Social Welfare Department (SWD) and subvented non-governmental organisations, provide a spectrum of services to address the multifarious needs of individuals and families of specific localities. With the guiding principles of accessibility, early identification, integration and partnership, the IFSCs are set up to support and strengthen individuals and families through delivering of services under the direction of **‘child-centred, family-focused and community-based.’**

An IFSC consists of three major components, namely family resource unit, family support unit and family counselling unit. There is an extensive network of 65 IFSCs over the territory and two Integrated Services Centres in Tung Chung to provide a range of preventive, supportive and remedial family services.

NỘI DUNG DỊCH VỤ

- Để biết thêm về dịch vụ
- Góc Tài Nguyên
- Giáo dục cuộc sống gia đình
- Sinh hoạt Phụ Huynh-trẻ em
- Nhóm dịch vụ công tác
- Chương trình hoạt động
- Đào tạo tình nguyện và dịch vụ
- dịch vụ Tiếp Cận
- Tư vấn
- Dịch vụ Giới thiệu, bao gồm các dịch vụ chăm sóc dân cư, dịch vụ chăm sóc ban ngày, dịch vụ chăm sóc tạm thời, dịch vụ chăm sóc tại nhà, các dịch vụ phục hồi chức năng, hỗ trợ tài chính, dịch vụ tâm lý, hỗ trợ nhà ở, vv

SERVICE CONTENT

- Enquiry service
- Resource corner
- Family life education
- Parent-child activities
- Group work service
- Programme activities
- Volunteer training and service
- Outreaching service
- Counselling service
- Referral service, including residential care services, day care services, temporary care services, home care services, rehabilitation services, financial assistance, psychological service, housing assistance, etc.